



www.oeg.net



Transportkarre klappbar 120 kg
Bedienungsanleitung



Hand truck, foldable 120 kg
User guide



Diable pliable 120 kg
Mode d'emploi



Steekwagen inklapbaar 120 kg
Gebruiksaanwijzing

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	2	3.1	Ausklappen	3
2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3	3.2	Einklappen	4
3	Bedienung	3	4	Technische Daten	4

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit der Transportkarre.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme der Transportkarre aufmerksam durch!
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Machen Sie sich mit allen Instruktionen vor Gebrauch dieses Produktes vertraut, um Unfälle zu vermeiden.
- Überladen Sie die Transportkarre nicht!
- Vermeiden Sie Seitenneigung im beladenen Zustand, damit die Karre nicht umkippt. Fahren Sie mit der Transportkarre stets geradeaus über Hindernisse, also mit beiden Rädern gleichzeitig auf das Hindernis zu.
- Stellen Sie die Transportkarre nur auf ebenen Flächen ab und sichern Sie die Karre zusätzlich gegen Wegrollen.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch der Transportkarre den festen Sitz aller Teile und aller Sicherungen. Nehmen Sie die Transportkarre nicht in Betrieb, wenn sie beschädigt ist.
- Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder kognitiven Fähigkeiten dürfen die Transportkarre nicht benutzen.
- Die Transportkarre ist nicht zum Transport von Menschen oder Tieren geeignet.
- Lagern Sie die Transportkarre immer an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Transportkarre ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt.

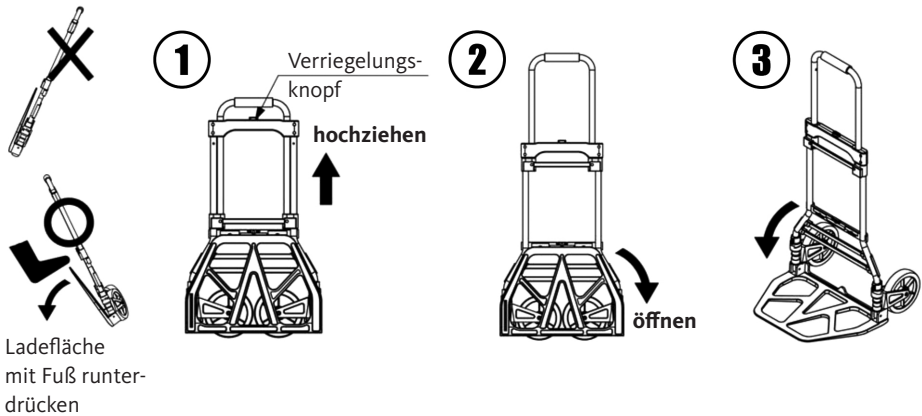
Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise.
- Die Transportkarre darf nicht baulich verändert werden.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

3 Bedienung

3.1 Ausklappen

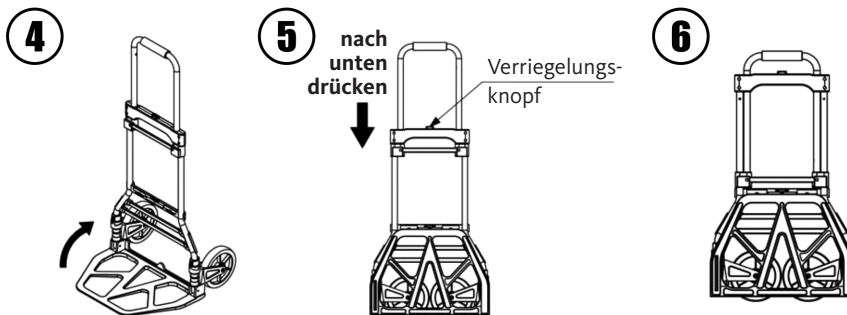
Klappen Sie die Ladefläche nach unten. Die Räder klappen automatisch mit aus. Betätigen Sie den Verriegelungsknopf des Griffs und ziehen Sie den Griff hoch. Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass Ladefläche und Griff fest eingerastet sind.



3 Bedienung

3.2 Einklappen

Betätigen Sie den Verriegelungsknopf des Griffs, drücken Sie den Griff nach unten und arretieren ihn in der untersten Position. Klappen Sie die Ladefläche nach oben. Die Räder klappen automatisch mit ein.



4 Technische Daten

Abmessungen ausgeklappt (H x B x T)	110 x 49 x 52 cm
Abmessungen zusammengeklappt (H x B x T)	83,5 x 48 x 7 cm
Abmessungen Ladefläche (B x T)	48 x 34 cm
Gewicht	5,1 kg
Maximale Tragkraft	120 kg

Contents

1	Safety instructions	6	3.1	Folding down	7
2	Intended use	7	3.2	Folding up	8
3	Handling	7	4	Specifications	8

Thank you for purchasing our product. We hope you will enjoy this hand truck.

Always keep the operating instructions within easy reach. If you sell or hand over the hand truck to another person, it is very important to also pass over this manual as it is an important part of the product.

1 Safety instructions

- Read the safety information carefully before using the hand truck for the first time!
- Dispose of all packaging material no longer required or store it in a place unaccessible for children. There is the risk of suffocation!
- Familiarise yourself with all instructions before using this product in order to avoid accidents.
- Do not overload the hand truck!
- Avoid side inclination with the hand truck being loaded, it might tip. Always take the hand truck straight over obstacles, which means with both wheels at the same time.
- Always park the hand truck on level surfaces and secure it additionally against unintended rolling.
- Before using the hand truck, check the firm fit of all parts and all safety devices. Do not take the hand truck into operation unless it is undamaged.
- Children and people with limited physical, sensory or cognitive abilities are not allowed to use the hand truck.
- The hand truck is not suitable for transporting persons or animals.
- Always store the hand truck in a dry, well-ventilated place.

2 Intended use

The hand truck is intended only for private use and not for commercial use.

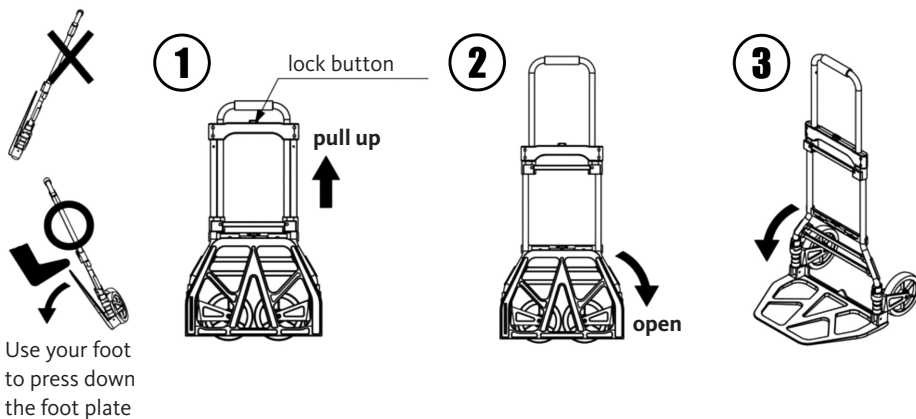
Please observe that the liability ceases in case of unintended use:

- Observe all operating and safety instructions.
- The hand truck must not be structurally changed.
- Only use spare and accessory parts supplied or approved by us.

3 Handling

3.1 Folding down

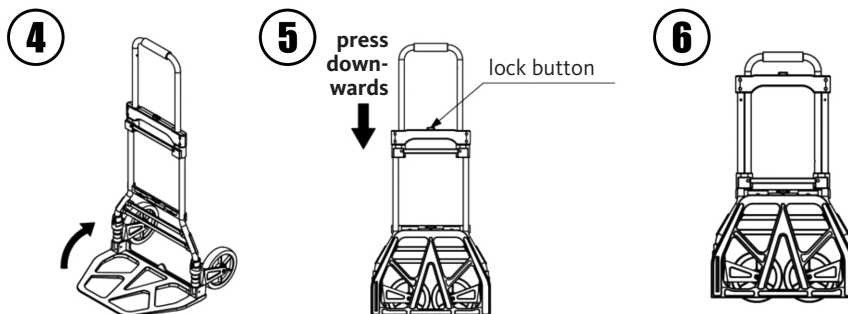
Fold the foot plate downwards. The wheels will pop out automatically. Press the lock button of the handle and pull the handle up. Before use, please check that foot plate and handle have snapped in firmly.



3 Handling

3.2 Folding up

Press the lock button of the handle, push the handle downwards and lock it in the lowest position. Fold the foot plate upwards. The wheels will fold in automatically.



4 Specifications

Dimensions unfolded (H x W x D)	110 x 49 x 52 cm
Dimensions folded up (H x W x D)	83.5 x 48 x 7 cm
Dimensions foot plate (W x D)	48 x 34 cm
Weight	5.1 kg
Maximum load-bearing capacity	120 kg

Contenu

1	Consignes de sécurité	10	3.1	Dépliage	11
2	Usage prévu	11	3.2	Pliage	12
3	Manipulation	11	4	Caractéristiques techniques	12

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le diable pliable.

Conservez toujours le mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou transmettez l'appareil, veuillez vous assurer de remettre également ce mode d'emploi, car il fait partie intégrante du produit.

1 Consignes de sécurité

- Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre le diable pliable en service !
- Jetez le matériel d'emballage inutilisé ou rangez-le dans un endroit inaccessible aux enfants. Risque d'étouffement !
- Familiarisez-vous avec toutes les instructions avant d'utiliser ce produit pour éviter les accidents.
- Ne surchargez pas le diable pliable !
- Évitez d'incliner le diable pliable latéralement lorsqu'il est chargé afin qu'il ne se renverse pas. Avancez toujours le diable pliable de droit au-dessus des obstacles, c'est-à-dire avec les deux roues en même temps.
- Garez le diable pliable uniquement sur des surfaces planes et sécurisez-le en plus pour éviter qu'il ne roule.
- Avant d'utiliser le diable pliable, vérifiez que toutes les pièces et tous les dispositifs de sécurité sont bien serrés.
N'utilisez pas le diable pliable s'il est endommagé.
- Les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou cognitives limitées ne doivent pas utiliser le diable pliable.
- Le diable pliable ne convient pas au transport de personnes ou d'animaux.
- Rangez toujours le diable pliable dans un endroit sec et bien aéré.

2 Usage prévu

Le diable pliable est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage industriel ou commercial.

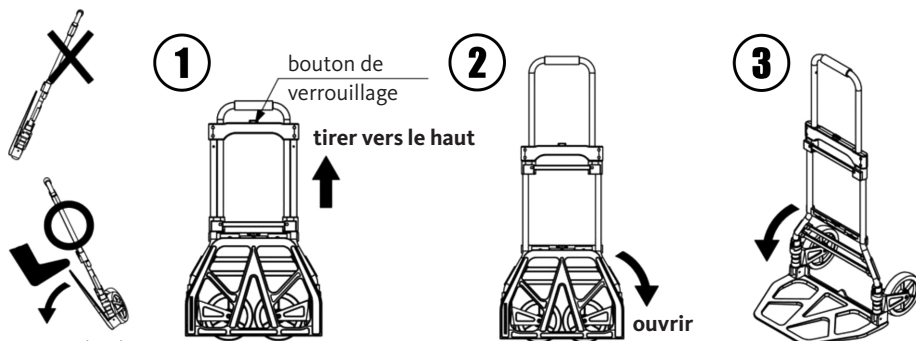
Veuillez noter qu'en cas d'utilisation incorrecte, la responsabilité sera annulée :

- Respectez toutes les consignes d'utilisation et de sécurité.
- Le diable pliable ne doit pas être structurellement modifié.
- N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nous.

3 Manipulation

3.1 Dépliage

Rabattez le plateau de chargement vers le bas. Les roues se déploient automatiquement. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée et tirez la poignée vers le haut. Avant l'utilisation, assurez-vous que le plateau de chargement et la poignée sont fermement verrouillés.

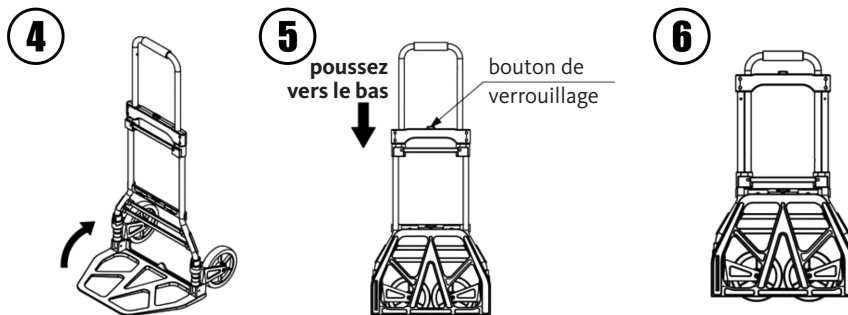


Poussez le plateau de chargement vers le bas avec votre pied.

3 Manipulation

3.2 Pliage

Appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée, poussez la poignée vers le bas et verrouillez-la dans sa position la plus basse. Relevez le plateau de chargement. Les roues se replient automatiquement.



4 Caractéristiques techniques

Dimensions en état déplié (H x l x P)	110 x 49 x 52 cm
Dimensions en état plié (H x l x P)	83,5 x 48 x 7 cm
Dimensions du plateau de chargement (l x P)	48 x 34 cm
Poids	5,1 kg
Capacité de charge maximale	120 kg

Inhoud

1	Veiligheidsinstructies	14	3.1	Openklappen	15
2	Beoogd gebruik	15	3.2	Inklappen	16
3	Bediening	15	4	Technische gegevens	16

Bedankt voor het kiezen van ons product. Wij wensen u veel plezier met de steekwagen. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Wanneer u het apparaat koopt, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing overhandigt, omdat dit een essentieel onderdeel van het product is.

1 Veiligheidsinstructies

- Lees de veiligheidsinstructies aandachtig door voordat u de steekwagen in gebruik neemt!
- Voer onnodig verpakkingsmateriaal af, of bewaar het op een voor kinderen ontoegankelijke plaats. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Maak uzelf vertrouwd met alle instructies voordat u dit product gebruikt om ongelukken te voorkomen.
- Overbelaad de steekwagen niet!
- Voorkom dat de steekwagen overhelt bij het beladen zodat deze niet omkantelt. Rijd altijd rechtdoor over obstakels, d.w.z. met beide wielen in de richting van het obstakel.
- Plaats de steekwagen alleen op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat de steekwagen niet kan weggrollen.
- Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen en zekeringen goed vastzitten. Maak geen gebruik van de steekwagen wanneer deze een mankement vertoont.
- Kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of cognitieve vaardigheden mogen de steekwagen niet gebruiken.
- De steekwagen is niet geschikt voor het vervoer van mensen of dieren.
- Sla de steekwagen altijd op in een droge, goed geventileerde ruimte.

2 Beoogd gebruik

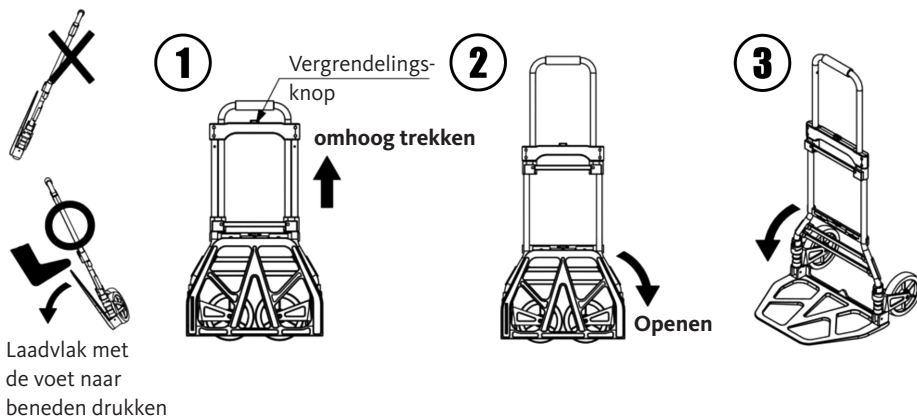
De steekwagen is bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Houd er rekening mee dat in geval van onoordeelkundig gebruik de aansprakelijkheid vervalt:

- Neem alle gebruiks- en veiligheidsinstructies in acht.
- De steekwagen mag niet technisch worden aangepast.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door ons zijn geleverd of goedgekeurd.

3 Bediening

3.1 Openklappen

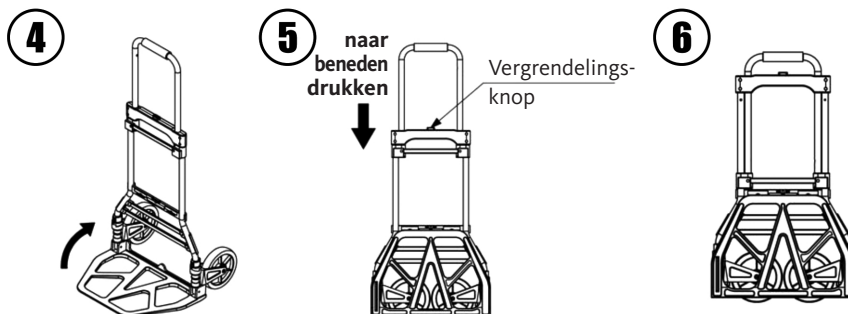
Klap het laadvlak naar beneden. De wielen vouwen automatisch mee. Druk op de vergrendeling op het handvat en trek het handvat omhoog. Zorg ervoor dat voor gebruik het laadoppervlak en handvat stevig zijn vergrendeld.



3 Bediening

3.2 Inklappen

Druk op de vergrendelknop op de handgreep, duw de handgreep naar beneden en vergrendel deze in de laagste positie. Klap het laadvlak omhoog. De wielen vouwen automatisch mee.



4 Technische gegevens

Afmetingen openeklapt (H x B x D)	110 x 49 x 52 cm
Afmetingen ingeklapt (H x B x D)	83,5 x 48 x 7 cm
Afmetingen laadvlak (B x D)	48 x 34 cm
Gewicht	5,1 kg
Maximale draagkracht	120 kg



OEG GmbH
Industriestraße 1 • D-31840 Hess. Oldendorf
info@oeg.net • www.oeg.net



Kostenfreie Bestell- und Service-Hotline:
Fon 0800 6 343662 • Fax 0800 6 343292



Kostenfreie Bestell- und Service-Hotline:
Fon 0800 2 81727 • Fax 0800 2 81728



Kostenfreie Bestell- und Service-Hotline:
Fon 0800 5 63950 • Fax 0800 5 63941



Free service number:
Phone 00 800-63 43 66 24 • Fax 00 800-63 43 29 24



N° gratuits:
Tél. 0800 9 19109 • Fax 0800 9 15408



Gratis servicenummers:
Tel. 0800 0 226647 • Fax 0800 0 225240